中事事政掛號立分按照總包寄送之報板

的问题的问题的 图片 100 mm 100

The second of th

中華民國十八年六月十一日

第壹捌玖號

顾民政府文官远印鑄局印行

赤

同

之經驗 中國之自

目 錄

日日日日日日日 省政府委員 平安出力人 二部

副旅長方璋

政政政政院院院院

外條約(整理上於 係之條約)

市以漢陽漢口爲其管轄區域此合

成當中央命將討逆師出點邊之際竟敢阻撓大計貽誤地方周西成落

却敵壯烈異常著行政院轉飭軍政部從優議即以慰忠勤而資於武事事擊退業經明令褒揚第三師第八旅副旅長方瑋於戰事激烈之時始

奉安委 · 一章事等 處迎概專員及總指 等督飾所屬恪恭將事命 體傳令系獎此令

京內外在事出力文武人員倂著

道學識優長勇於任事此次籌建

越居工程 用竣之時 獨病逝眷念勞動惋 殊深應予褒揚幷給營華

從嗣被門刻經明合 緝在案惟查該員於例 州漯河各役著有戰意

撤銷此令

所務處常工

* * * * * * *

令

國民政府指令如 -

漳川州 章一条經 禁烟委員 紅头議暫由該會自行頒給請核員的開具國內禁烟著有勞緻人 **預給請核示飾遵由** 有勞殺人士姓名及事作

11 U

核准令建山 核明廣西來餐

呈悉所請應

合领 二三號

处於交 台景微太洲流域水型云台 五員會原領次利工程。此大質關防請鑒核飾局

呈悉石 銷燬仰即知图此合

B

知照表が 各機關放用新印用期請備案由合行政院

月

趙戴文世 特別市以漢陽溪口為其

均然菜經國政 會議次議明 令公布六

予照辦門

呈悉應予照准仰仰

載

政府訓介等三九號附

內國關稅關 係之條約

心持四國問 所幸有之。前及發

派全植

政府特派

政府財政部長朱子文為全權

大美國大鄉統一派

全權公使馬 克謨為一個

相校閱均屬妥協會 哉定條約 左

中美兩國所訂立有 之條約以 載關於在中國進出

Parties shall be compelled under any pretext whatever to pay within the territories of the other Party any duties, internal charges or taxes upon their importations and exportations other or higher than those paid by nationals of the country or by nationals of any other country.

January 1, 1929, provided that the exchange of ratifications hereinafter pronided shall have taken place by that date; otherwise, at a date four months subsequent to such exchange of ratifications.

ARTICLE II.

The English and Chinese texts of this Treaty have been carefully compared and verified, but, in the event of there being a difference of meaning between the two, the sense as expressed in the English text shall be held to prevail.

Parties in accordance with their respective contitutional methods, and the ratifications shall be exchanged in Washington as soon as possible.

In testimony whereof, we, the undersigned, by virtue of our respective powers have signed this Treaty in duplicate in the English and Chinese languages and have affixed our respective seals.

Done at Peiping, the twenty-fifth day of the seventh month of the seventeenth year of the Republic of China, corresponding to the twenty-fifth day of July, nineteen hundred and twenty-eight.

(Signed) TSE VUNG SOONG.

(Signed) J. V. A. MAC MURRAY.

四級一年九日二十八年七月二十五日在北下簽訂中 華民國十七年七月二十五十五日在北下簽訂

2

Treaty Regulating Tariff Relations Between] The Republic Of China and The United States Of America

The Republic of China and the United States of America, both being animated by an earnest desire to maintain the good relations which happily sub-ist between the two countries, and wishing to extend and consolidate B the commercial intercourse between them, have, for the purpose of negotiating a treaty designed to facilitate these objects, named as their Plenipotentiaries:-

The Government Council of the Nationalist Government of the Republic of China:

> T. V. Soong. Minister of Finance of the Nationaffet Coverances of the Republic of China;

and the President of the United States of America: J. V. A. MacMurray, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the United States of America to China,

who, having met and duly exchanged their full powers, which have been found to be in proper form, have agreed upon the following treaty between the two countries:

ARTICLE I.

All provisions which appear in the traties hitherto concluded and in force between China and the United States of America relating to rates of duty on imports and exports of merchandise, drawbacks, transit commund tounage dues in China shall be annulled and become inoperative, and the principle of complete national tariff autonomy shall apply subject, however, to the condition that each of the High Contracting Parties shall enjoy in the territories of the other with respect to the above specified and any related matters treatment in no way discriminatory as compared with the treatment accorded to any oter country.

零

售

每册三分

部国内电

限

價

郵

國民政府

拟

價目表

例停用人 定半年 七折計算長期另 匮 年 三元六角 星期日 七元二角 TAT 前算刊十 郁 毎 號 號行號扮四 元 元

應

書問局局

EN